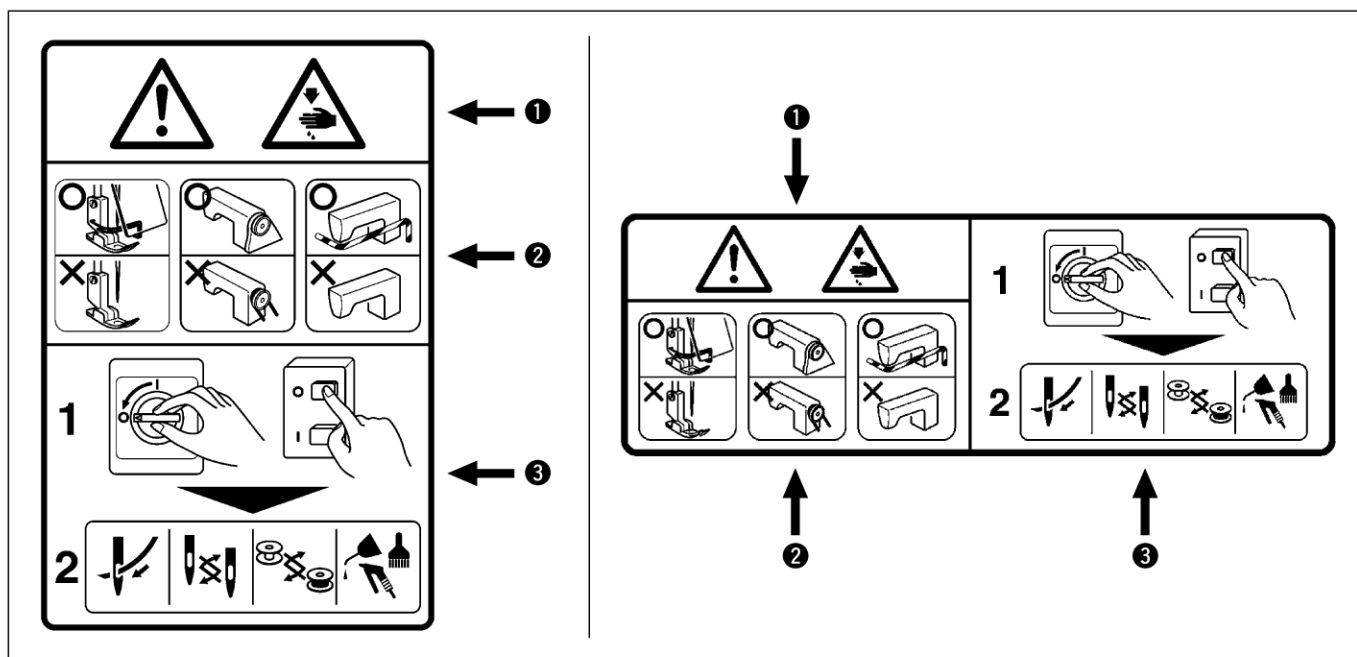


- ①
- ・ 中・軽傷害、重傷、死亡を招く恐れがあります。
  - ・ 運動部に触れて、怪我をする恐れがあります。
  - ・ There is the possibility that slight to serious injury or death may be caused.
  - ・ There is the possibility that injury may be caused by touching moving part.
  - ・ Es besteht die Möglichkeit, dass leichte bis schwere Verletzungen oder Tod verursacht werden.
  - ・ Es besteht die Möglichkeit, dass Verletzungen durch Berührung beweglicher Teile verursacht werden.
  - ・ Risque de blessures légères, graves ou mortelles.
  - ・ Risque de blessures par le contact d'une pièce en mouvement.
- ②
- ・ 安全ガードを付けて縫製作業をすること。
  - ・ 安全カバーを付けて縫製作業をすること。
  - ・ 安全保護装置を付けて縫製作業をすること。
  - ・ To perform sewing work with safety guard.
  - ・ To perform sewing work with safety cover.
  - ・ To perform sewing work with safety protection device.
  - ・ Durchführung von Näharbeiten mit Schutzplatte.
  - ・ Durchführung von Näharbeiten mit Schutzabdeckung.
  - ・ Durchführung von Näharbeiten mit Schutzvorrichtung.
  - ・ Effectuer l'opération de couture avec un protecteur de sécurité.
  - ・ Effectuer l'opération de couture avec un couvercle de sécurité.
  - ・ Effectuer l'opération de couture avec un dispositif protecteur de sécurité.
- ③
- ・ 電源を切ってから、「糸通し」・「ボビンや針の交換」・「掃除」・「調整」・「給油」をすること。
  - ・ Turn OFF the power and perform "threading", "replacement of bobbin or needle", "cleaning", "adjustment" and "lubrication".
  - ・ Vor der Durchführung von „Einfädeln“, „Spulen- oder Nadelwechsel“, „Reinigung“, „Einstellung“ und „Schmierung“ die Stromversorgung ausschalten.
  - ・ Couper l'alimentation avant l' "enfilage", le "remplacement de la canette ou de l'aiguille", le "nettoyage", le "réglage" ou la "lubrification".



- ❶
- Existe la posibilidad de que se cause una lesión grave o muerte.
  - Existe la posibilidad de que se cause una lesión al tocar alguna parte en movimiento.
  - C'è la possibilità che ferimenti da leggeri a gravi oppure morte vengano causati.
  - C'è la possibilità che ferimenti vengano causati se si toccano elementi mobili.
  - 有发生中轻度伤害、重伤、死亡的危險。
  - 触摸了活动部分的话，有发生负伤的危險。
  - Hafif ya da ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.
  - Hareketli parçalara dokunulursa yaralanmaya neden olabilir.
- ❷
- Realizar el trabajo de cosido con el protector de seguridad.
  - Realizar el trabajo de cosido con la cubierta de seguridad.
  - Realizar el trabajo de cosido con el dispositivo protector de seguridad.
  - Effettuare il lavoro di cucitura con il riparo di sicurezza.
  - Effettuare il lavoro di cucitura con il coperchio di sicurezza.
  - Effettuare il lavoro di cucitura con il dispositivo protettivo di sicurezza.
  - 应安装安全防护器，然后再进行縫制。
  - 应安装安全护罩，然后再进行縫制。
  - 应安装保护装置，然后再进行縫制。
  - Koruyucu ile birlikte dikiş dikmek.
  - Koruyucu kapak ile birlikte dikiş dikmek.
  - Koruyucu cihaz ile birlikte dikiş dikmek.
- ❸
- Apagar la máquina y realizar el “enhebrado”, “reemplazo de la bobina o la aguja”, “limpieza”, “ajuste” y “lubricación”.
  - Spegner la macchina ed effettuare "infilatura", "sostituzione della bobina o dell'ago", "pulizia", "regolazione" e "lubrificazione".
  - 应关掉电源之后，再进行「穿线」、「更换梭芯、机针」、「清扫」、「调整」、「加油」。
  - Enerjiyi KAPATIN ve “iplik geçirme”, “bobin ya da iğne deęiştirme”, “temizlik”, “ayar” ve “yaęlama” işlemlerini gerçekleştirin.